



THE PROGRAMME

8. 9. 2022, Thursday

10:00–11:00 Entrance Hall

Registration

11:00 Conference room

The Conference Opening Ceremony

11:30

Coctail

12:30

Presentation time: 15 minutes

Session 1: Room 33 / ONLINE

Link: <https://zoom.us/j/96130140105>

Chair: Klaudia Koczur-Lejk

1. Zofia A. Brzozowska: *Nowogrodzianin w Konstantynopolu – wzmianki o Słowianach w «Księgach pielgrzymich» Antoniego-Dobryni Jadrejkowicza (ok. 1200 r.) w perspektywie historycznej i językowej ONLINE*
2. Klaudia Koczur-Lejk: *O kobiecych zbytkach w czeskiej prozie parenetycznej XVI i XVII wieku*
3. Mirosława Hordy: *O русском переводе романа Ольги Токарчук «Бегуны»*
4. Boyka Ilieva: *Silvio Pelico and the Prison Memoirs in Bulgarian and Russian literature from the second half of the 19th century*
5. Ana Marić: *Mileva Ajnštajn u dokumentarnim dramama «Ajnštajnova žena» i «Gospođa Ajnštajn»*
6. Denisa Walková: *Existence štěstí v lágrové próze*

Session 2: Room 34 / ONLINE

Link: <https://zoom.us/j/98765927841>

Chair: Красимира Алексова

1. Maria Mocarz-Kleindienst: *Czy audiodeskrypcja filmowa może być pomocna w nauczaniu język obcego?*
2. Красимира Алексова: *Проницаемостта на българския език на чужди влияния според нагласите на съвременните българи*
3. Красимира Алексова / Радослав Цонев: *Влиянието на фактора образование върху владеенето на някои писмени норми на книжовния български език*
4. Dorota Dziadosz: *Intertekstualność we współczesnych polskich temach internetowych ONLINE*
5. Izabela Gatkowska / Olga Jauer-Niworowska: *Powiązania leksykalne u osób z chorobami neurodegeneracyjnymi (studium przypadków) w porównaniu do osób zdrowych (standard) ONLINE*
6. Svitlana Terekhova: *Перекладацький аналіз тексту у світлі теорії поліпарадигмальності ONLINE*

Session 3: Room 35 / ONLINE

Link: <https://zoom.us/j/93397328633>

Chair: Tatiana Perevozchikova

1. Marzena Stępień: *A dictionary of Polish multisegmental discourse and pragmatic markers (MDPMs). Principles, objectives and structure*
2. Tatiana Perevozchikova: *Possessive pronouns as politeness markers in Bulgarian, Czech, and Russian imperatives*
3. Renata Gliwa-Patyńska: *Nazywanie w dyskursie zaburzonym*
4. Тијана Балек: *Двовидски глаголи у контексту видске кореспонденције на материјалу руског и српског језика*
5. Marta Piasecka: *Partykuły komentujące mówienie – ujęcie glottodydaktyczne ONLINE*

15:00

Session 1: ONLINE (Room 34)

Link: <https://zoom.us/j/97651211349>

Chair: Anna Warda

1. Anna Stępniaк: *Pożegnanie człowieka radzieckiego. Rozważania o reportażu «Czasy secondhand» Swietłany Alekisijewicz*
2. Anna Warda: *Заимствования и литературные кражи в русской литературе XVIII века*
3. Anna Lanceva: *Slavic area of cultural and educational activity of the initiative group for cultural events dedicated to the memory of St. Ludmila of Bohemia*
4. Maja Pandžić: *The genius of Russian detection – I. D. Putilin – Tracing the roots of literary influence*
5. Мария Горохова: *Восприятие революции 1917 года и отношение к царской семье Романовых русскими эмигрантами первой волны в Праге*
6. Olga Saprikina: *Развитие народного образования в Словацких землях на рубеже XIX-XX вв.: языковые, социальные и гендерные аспекты*

9. 9. 2022, Friday

11:30

Session 1: Room 33

Chair: Лука Меденица

1. Jarosław Wierzbiński: *Лингвокультурологический анализ текста в тексте (на материале произведений Михаила Зоценко)*
2. Barbara Rodziewicz: *Chronotop cykliczny w świetle danych słowników asocjacyjnych (krótkie studium porównawcze polsko-białoruskie)*
3. Лука Меденица: *Способы формирования межкультурной компетенции в процессе обучения русскому языку как инославянскому в Сербии*
4. Árpád Orosz: *Cultural bearings of subjecthood*
5. Dragana Vasilijević-Valent: *Гендерни аспект стереотипа Русије у језичкој свести говорника српског језика*

Session 2: Room 34

Chair: Стефана Пауновић Родић

1. Јанурик Сабољч: *О псевдоанглицизмах в русском языке (в сопоставлении с сербским)*
2. Стефан Милошевић / Стефана Пауновић Родић: *Семантичко поље позоришта као изворни домен у појмовним метафорама у руском, словачком и српском језику*
3. Весна Николић: *Паронимијске везе придева изведених суфиксом -аст*
4. Валентина Илић: *Лексикологија у образовним курикулумима словенских и инословенских земаља (компаративни приступ)*

Session 3: Room 35

Chair: Катарина Беговић

1. Катарина Беговић: *Српска историјска фразеологија – методе, могућности и перспективе*
2. Anna Margaréta Lačoková / Jasna Uhláriková: *Jazykový obraz Boha v slovenskej a srbskej biblickej frazeológii*
3. Снежана Поповић: *Моноколокабилне ријечи у српском језику*
4. Jelena Jočić: *Phraseologisms with holidays in Russian and Serbian languages - morphosyntactical and linguocultural analysis*

coffee break

14:00

Session 1: Room 33 / ONLINE

Link: <https://zoom.us/j/91298774912>

Chair: Piotr Kręzel

1. Југослава Ракић Младеновић: *О најфреквентнијим словенским и календарским именима у изворима од XIV до XX века*
2. Piotr Kręzel: *Obraz ziem serbskich i pol. XVIII stulecia w brytyjskich relacjach podróżniczych*
3. Małgorzata Wideł-Ignaszczak: *Документи Папы Бенедикта XVI (Йозефа Ратцингера) в русском переводе – между традицией и модернизацией*
4. Jordan Siemianowski: *Obraz Norwegów i Norwegii podczas drugiej wojny światowej w opowiadaniach Leopolda Tyrmanda*
5. Marianna Lyavinecz-Ugrin: *Языковые особенности периодических карпаторусинских изданий 19 века ONLINE*

Session 2: ONLINE (Room 34)

Link: <https://zoom.us/j/99345464570>

Chair: Michał Kozdra

1. Viktor Shapoval: *Roma poetess Papusza within the East Slavic Linguistic kontinuum*
2. Marina Radčenko: *Контаминация как прием словообразовательной игры в российских и хорватских СМИ*
3. Henryk Duszyński-Karabasz: *Antroponimia Krajny południowo-wschodniej w ujęciu diachronicznym*
4. Michał Kozdra: *Отбор новых лексем для учебного тематического словаря русско-польских лексических параллелей*

Session 3: ONLINE (Room 35)

Link: <https://zoom.us/j/94359246347>

Chair: Taťjana Loikova-Nasenko

1. Anna Stefan: *O adaptacji fonetycznej zapożyczeń w języku słoweńskim – zagadnienia wstępne*
2. Olga Makarowska: *Функциональный билингвизм в литературе: проблемы исследования и решения (на материале поэтических текстов Дмитрия Бобышева)*
3. Éva Katalin Varga: *Анализ активных процессов детерминологизация медицинских терминов*
4. Taťjana Loikova-Nasenko: *Интерференция в аспекте языковой картины мира (на примере русского и чешского языков)*

19:00

Dinner, restaurant *Dva jelena*

10. 9. 2022, Saturday

10:00

Plenum

Room 33 / ONLINE

Link: <https://zoom.us/j/97255757763>

11:30

City tour